

Anang Primiro nga Solat ni Pablo sa Mga Taga-Corinto

¹ Ako si Pablo. Ginpili ako ang Dios nga maging apostol ni Cristo Jesus. Ako kag si Sostenes nga atun kabogto kay Cristo ² nagapangomosta kanindo nga mga tomoloo dian sa Corinto. Kamo ginpabulag run nga lagi ang Dios agud maging ana paagi sa indong pagdapun kay Cristo Jesus. Ginpili na kamo nga maging anang mga bata kaiban ang tanan sa tanan nga logar nga nagakilala kay Jesu-Cristo nga atun Ginoo. Tana atun Ginoo nga tanan.

³ Kabay pa nga kaloyan kamo ang Dios nga atun Tatay kag ni Ginoong Jesu-Cristo nga mayad indong kaimtangan.

Mga Kalooy nga Alin kay Cristo

⁴ Nagapasalamat ako pirmi sa Dios sa mga karayadan nga anang gintaw kanindo tungud nga kamo kay Cristo Jesus. ⁵ Tungud nga kamo kanana ginbindisyonan kamo nga mayad ang Dios, kag doro ron indong naulaman kag antigo kamo ron magtodlo. ⁶ Sa toladan napamatodan nindo mismo amun mga gintodlo parti kay Cristo. ⁷ Gani mintras nagaulat kamo anang pagbalik atun Ginoong Jesu-Cristo, ara kamo ra gid kakolangan sa mga abilidad nga ginataw ang Dios. ⁸ Si Cristo man da ang magaparigun indong pagtoo kanana asta sa kataposan agud pagabot ang adlaw nga tana magukum ara tana may isaway kanindo.

⁹ Masasarigan ang Dios nga nagtawag kanindo agud makapadayon kamo sa anang Bata nga si Jesu-Cristo nga atun Ginoo.

Ang mga Nagatoo kay Cristo Dapat Magorogyon

¹⁰ Mga kabogto, nagapangabay ako kanindo sa aran atun Ginoong Jesu-Cristo, nga magkarasogot kamo tanan kag likawan nindo ang pagkampi-kampian. Pararioon nindo indong isip kag indong katoyoan. ¹¹ Nasambit ko dia tungud nga may nagbarita kanakun alin sa panimalay ni Cloe nga may nagaaraway dian kanindo. ¹² Akun gostong ambalun maman dia: may dian kono kanindo nga nagakoon nga sanda anang somolonod ni Pablo kag may dian ra nga nagakoon nga sanda anang somolonod ni Apolos. Ang iba pa gid kono nagakoon nga sanda anang somolonod ni Pedro. Kag ang iba pa gid anang somolonod kono ni Cristo. ¹³ Bukun mayad dan! Basi ginaturungatunga run si Cristo? Si Pablo ara nagpalansang sa kros para kanindo. Ara kamo ra kabay pagbunyagi sa aran ni Pablo.

¹⁴ Nagapasalamat ako sa Dios nga ara ako may ginbunyagan kanindo loas kay Crispo kag kay Gayo. ¹⁵ Ay basi kon may magkoon kanindo nga ginbunyagan kamo sa akun aran. ¹⁶ (Ginbunyagan ko ra gali si Estefanas kag anang panimalay. Piro loas sa mga tao nga dia ara ako ron may nadumduman pa.) ¹⁷ Ay ara ako pagsogoa ni Cristo para magbunyag kondi para magpanodlo ang Mayad nga Barita. Kag akun pagpanodlo bukun paagi sa mga masaradya nga

pagambal, ay basi kon madara ko ang mga tao kay Cristo paagi sa akun abilidad kag madoraan gaum ang panodlo parti sa anang kamatayun ni Cristo sa kros.

Si Cristo ang Nagapakilala anang Gaum Kag Kaaram ang Dios

¹⁸ Sa mga tao nga nadodora, ang panodlo parti sa anang kamatayun ni Cristo sa kros kalokoan lang. Piro kanatun nga nalolowas, naulaman ta nga ang kamatoodan parti sa kamatayun ni Cristo maman ang nagapakilala anang gaum ang Dios. ¹⁹ Ay ang Kasolatan nagakoon, “Ranggaun ko anang kaaram ang mga tao nga maaram, kag ipakita ko nga ara polos anang pagintindi ang mga ansiano.” ²⁰ Dia digi ta naulaman nga ara polos anang kaaram ang mga maaram, kag ara ra polos anang mga naulaman ang mga tao nga may tinonan, pati ang mga poirti magdibati sa tyimpo nga dia. Ay ginpakita ang Dios nga kalokoan lang ang kalibotanun nga kaaram.

²¹ Tungud sa anang kaaram ang Dios ara tana nagtogot nga tana makilala ang mga tao paagi sa kalibotanun nga kaaram. Kondi ginpakamayad ang Dios nga lowasun ang mga tao paagi sa andang pagtoo sa Mayad nga Barita nga ginawali kananda, nga sono sa mga tao nga ara nagatoo kalokoan lang. ²² Ang mga Judio indi magpati kon ara milagro nga makita, kag ang mga Griego nagatimbang-timbang kon ang ginatodlo kananda nagakompormi sa andang ginakoon nga kinaraman. ²³ Piro kami tana, amun ginawali sa mga tao ara iba kondi si Cristo nga ginlansang sa

kros. Dia nga panodlo indi mabaton ang mga Judio kag kalokoan para sa mga bukun Judio. ²⁴ Piro sa mga tao nga gintawag ang Dios, Judio man okon bukun, anang pagpalansang ni Cristo sa kros nagapakita anang gaum kag anang kaaram ang Dios. ²⁵ Ay ang ginaisip nanda nga kalokoan nga anang ginimo ang Dios mas maaram pa kaysa sa tanan nga anang kaaram ang mga tao, kag ang ginaisip nanda nga maroya nga anang ginimo ang Dios mas mabaskug pa gani kaysa sa tanan nga anang kabaskug ang mga tao.

²⁶ Mga kabogto kay Cristo, dumduma nindo kon ano indong kaimtangan ang kamo ara pa pagtawaga ang Dios, pira gid lang kanindo ang ginakabig nga maaram okon may kaya, kag pira ra lang ang nagalin sa ginakilala nga mga pamilya. ²⁷ Piro ginpili ang Dios ang mga tao nga ginakabig nga bukun maaram agud pakauyan ang mga maaram, kag ginpili na ra ang mga tao nga ara gid gaum agud pakauyan ang mga tao nga may gaum. ²⁸ Ginpili ang Dios ang mga manaba gid andang kaimtangan kag ang mga ginalipi-lipi kag ginakabig nga ara polos agud ipakita na nga anang ginakabig ang mga tao nga importanti, kanana tana bukun. ²⁹ Gani ara may makapabogal sa Dios. ³⁰ Sa anang pagbuut ang Dios kita dadi kay Cristo Jesus ron. Si Cristo maman ang nagataw kanatun ang kaaram nga alin sa Dios. Kag paagi ra kay Cristo ginbilang kita run ang Dios nga matarung, kanana run, kag tinobos sa atun mga sala. ³¹ Gani, pario anang ginakoon ang Kasolatan, “Ang bisan sino nga gusto magpabogal, dapat anang ginimo ang Ginoo maman anang ipabogal.”

2

Ang Kamatayun ni Cristo sa Kros

¹ Mga kabogto ko kay Cristo, ang pagayan ko dian kanindo agud magwali anang mga tinago nga kamatoodan ang Dios, ara ako naggamit madaralum nga mga ambal kag mataraas nga kinaraman. ² Ay naisipan ko nga ara iba akun iwali kanindo kondi si Jesu-Cristo kag anang pagkalansang sa kros. ³ Ara ako nagsarig sa akun abilidad. Nagkurudug ako pa gani sa kulba. ⁴ Gani pagwali ko kanindo ara ako naggamit poirti nga mga pagambal agud makombinsir kamo, kondi ang Ispirito Santo maman ang nagpamatood sa akun ambal paagi sa anang gaum, ⁵ agud indong pagtoo indi magsandig sa anang kaaram ang tao kondi sa anang gaum ang Dios.

Ang Kaaram ang Dios

⁶ Kon sa bagay nagagamit kami ra madaralum nga mga kinaaraman sa amun mga panodlo sa mga tao nga marigun run andang pagtoo sa Dios, piro dan nga mga kinaaram ara nagalin sa mga tao okon sa mga nagadomara digi sa kalibotan nga nagakaradora lang. ⁷ Ang mga panodlo nga dia nga akun ginakoon ara iba kondi anang plano ang Dios nga ginlikum sa mga tao ang ona. Piro bago imoon ang Dios ang kalibotan ginplano na run nga lagi ang mga butang nga dia agud mapadungugan na kita. ⁸ Ang mga nagadomara digi sa kalibotan ara kaintindi anang plano ang Dios. Ay kon naintindian nanda, ara nanda andan paglansangan sa kros ang Ginoo nga makagagaum. ⁹ Toladia anang koon ang Kasolatan,

“Ara pa gid may nakita ang tao okon nabati okon naisip nga sarang ikomparar sa mga butang nga ginpriparar ang Dios para sa mga tao nga nagaigogma kanana.”

¹⁰ Anang plano nga dia ang Dios ginpaulam na kanatun paagi sa anang Ispirito. Ay ang tanan gid nga mga butang naulaman ang Ispirito, bisan pa gani ang mga madaralum nga kaisipan ang Dios.

¹¹ Pario kanatun nga mga tao, ara may nakaulam anang ginaisip ang sangka tao loas anang kaogalingun nga ispirito. Toladan ra sa Dios, ara ra may nakaulam anang mga ginaisip loas sa Ispirito ang Dios. ¹² Kag kita nga mga tomoloo gintawan ang Ispirito nga dia nga alin sa Dios kag bukun alin digi sa kalibotan agud maintindian ta ang kamatoodan parti sa mga kaarayadan nga gintaw ang Dios kanatun.

¹³ Gani ang mga butang nga amun ginatodlo alin sa Ispirito ang Dios kag bukun alin sa anang kaaram ang tao. Ginasaysay namun ang mga panodlo nga alin sa anang Ispirito sa mga tao nga dian kananda anang Ispirito. ¹⁴ Piro ang tao nga ara kanana anang Ispirito ang Dios indi magbaton anang mga panodlo tungud nga para kanana kalokoan lang. Kag indi na ra maintindian tungud nga anang Ispirito ra lang gani ang Dios ang makabolig kanana agud anang maintindian. ¹⁵ Ang mga tao tana nga dian kananda anang Ispirito ang Dios nakakaintindi ang tanan nga ginatodlo anang Ispirito. Kag ang mga tao nga ara dian kananda anang Ispirito indi makaintindi anang isip ang mga tao nga may Ispirito ang Dios.

¹⁶ Makon ang Kasolatan,

“Sino ang nakaulam kon ano ang sa anang isip ang Ginoo?
Kag sino ang makatodlo kanana?”
Piro kita tana nakaulam kon ano ang sa anang isip ni Cristo.

3

Anang mga Sorogoon ang Dios

¹ Mga kabogto, ang ona indi ako makatodlo kanindo ang madaralum nga mga panodlo pario akun ginatodlo sa mga tao nga ginaagobayan ang Ispirito Santo tungud nga mga bata kamo pa lang sa pagtoo kay Cristo kag ginasonod nindo pa indong kaogalingun nga gosto. ² Maman dato nga ara ako nagtaw kanindo ang maturugas nga pagkaun kondi gatas lang. Akun gostong ambalun, simpli lang gid nga mga panodlo akun gintodlo kanindo tungud nga indi nindo pa maintindian ang madaralum nga mga panodlo. Kag bisan gani dadi indi kamo pa ra gid kaintindi. ³ Ay asta dadi indong kaboi pario pa ra gid sa mga tao digi sa kalibotan nga andang gosto lang andang ginasonod ay nagairinggitan kamo kag nagaaraway. Indong ginaimo nga dia nagapamatood lang nga pario kamo pa ra gid kananda. ⁴ May mga dian kanindo nga nagakoon nga, “Ako kay Pablo,” kag may dian ra nga nagakoon nga, “Ako kay Apolos.” Ta kondi pario kamo pa ra gid ang mga tao digi sa kalibotan ay nagakarampi- kampilan kamo pa.

⁵ Kon sa bagay sino gid si Apolos? Kag sino si Pablo? Mga sorogoon kami ra lang ang Ginoo nga anang gingamit agud magtoo kamo. Ang kada isara kanamun nagaimo ra lang anang ginapaimo

ang Ginoo kanamun. ⁶ Anang kaalimbawa dia: ako ang nagtanum, kag si Apolos ang nagbun-yag, piro ang Dios tana maman ang nagpatobo. ⁷ Bukun gid importanti ang nagatanum kag ang nagabunyang kondi ang Dios ay tana ang naga-patobo. ⁸ Ang nagatanum kag ang nagabunyang pario lang nga sorogoon, kag kada isara kananda babalusan ang Dios sono sa andang pinangabud-layan. ⁹ Ako kag si Apolos nagaboroligan sa amun pagpangabudlay para sa Dios. Indong kaal-imbawa parangomaan nga ginapaoma kanamun ang Dios.

Indong kaalimbawa pa gid balay nga anang ginapatindug. ¹⁰ Kag ako anang maistro panday ang Dios tungud nga gintawan na ako awtoridad nga ako ang magbutang ang pinakapondasyon. Pagkatapos ang iba ruman nga panday ang na-gapadayon obra. Piro kinanglan gid nga sig-oroon ang kada panday nga mayad anang obra. ¹¹ Ay indi run maimo nga magbutang pa iba nga pondasyon loas kay Jesu-Cristo. Tana maman lang ang dapat tooan kag ara run iba. ¹² May mga tao nga osto andang ginatodlo. Kon bala sa manogimo ang balay, ginabutang nanda sa pon-dasyon ang mga matirialis nga pario sa bolawan, pilak kag mga maraalun nga mga bato. Ang iba tana, ara polos andang mga ginatodlo. Pario sanda sa tao nga kaoy, kag kogon okon dagami andang ginagamit sa balay nga andang ginaimo. ¹³ Piro sa adlaw ang pagsintinsya maulaman kon ano nga klasi nga mga matirialis anang gingamit ang kada isara, ay titirawan sa kalayo anang gin-patindug ang kada isara. ¹⁴ Kon anang ginpatin-

dug sa pondasyon indi masonog, may mababaton tana nga balus. ¹⁵ Piro kon masonog, ara tana gid batonon nga balus; piro anang kaogalingun tana malowas ra. Anang maging kaalimbawa pario sa tao nga nakalibri sa anang balay nga nasonog, piro ara tana gid may nadara.

¹⁶ Kabay anang timplo kamo ang Dios kag anang Ispirito ang Dios dian kanindo nagaoli. ¹⁷ Gani kon ranggaun nindo anang ginaolian ang Dios sisilotan na kamo tungud nga anang timplo ang Dios balaan, kag ang timplo nga dan ara iba kondi kamo mismo.

¹⁸ Indi nindo paglokoon indong kaogalingun. Kon may dian kanindo nga anang kaisip maaram tana sono sa mga tinonan digi sa kalibotan, dapat bilangun na nga bali ara lang ang kaaram nga dan agud maging maaram tana sa panulung ang Dios. ¹⁹ Ay para sa Dios, ang kaaram digi sa kalibotan nga dia kalokoan lang. Ay nagakoon sa Kasolatan, “Ginadakup ang Dios ang mga maaram sa andang katosoan.” ²⁰ Kag may dian pa gid sa Kasolatan nga nagakoon, “Naulaman ang Dios nga ang mga butang nga anang ginaisip ang mga tao nga maaram ara polos.” ²¹ Gani ara gid tao nga dapat ipabogal. Kami tanan nga nagatodlo gintaw ang Dios kanindo para sa indong karayadan. ²² Ako, si Apolos, kag si Pedro indo tanan. Bisan ang kalibotan nga dia kag ang nagakaratabo dadi kag ang sa paraaboton, pati indong kaboi kag kamatayun, tanan dia para sa indong kaarayadan. ²³ Kamo tana ana ni Cristo kag si Cristo ana ang Dios.

4

Mga Apostol ni Cristo

¹ Gani kami nga mga nagatodlo, kabigun nindo nga mga sorogoon lang ni Cristo nga ginasarian ang Dios nga magbarita ang kamatoodan nga anang gintago ang ona. ² Kag ang tao nga gin-sarigan dapat magpakita nga tana masasarigan manda.

³ Ara bali kanakun kon ano indong pabutang kanakun okon ano anang pabutang ang miski sino. Ako mismo ara nagakoon nga akun pagsirbi sa Dios mayad okon bukun. ⁴ Kon sa bagay limpyo akun konsinsya, piro dan ara nagakaologan nga ara ako ron sala. Ang Ginoo lang gid ang makakoon kon tama okon bukun akun ginaimo. ⁵ Gani indi kamo magukum. Ulatun nindo lang anang pagabot ang Ginoo. Doto sa oras nga dato ipagoa na ang tanan nga mga sikrito nga ginaimo ang kada isara, kag kon ano gid andang katoyoan sa andang mga ginaimo. Sa oras nga dato dadaya-won ang Dios ang kada isara nga bagay gid sa anang mga ginimo.

⁶ Mga kabogto, para kanindo gingamit ko nga alimbawa akun kaogalingun kag si Apolos, agud matonan nindo ang ginakoon nga, “Indi magpa-sobra sa anang ginakoon ang Kasolatan.” Gani indi nindo pagipabogal ang isara kag magkoon nga mas mayad tana kaysa isara. ⁷ Basi indong pagsarig mas mayad kamo gid kaysa iba? Ano ang dian kanindo nga ara nagalin sa Dios? Kag kon sa Dios nagalin, ta basi ginapabogal nindo nga daw indo gid?

⁸ Indong kaisip ara run nakokolang kanindo, nga manggaranun kamo ron kag nagaari sa anang ginarian ang Dios miski ara kami. Andan mga ari kamo ron manda agud makairug kami ra kanindo sa pagari. ⁹ Kon isipun ko, kami nga mga apostolis midyo ginbutang ang Dios sa pinakamanaba nga kaimtangan. Pario kami sa mga tao nga sintin-syado ron nga paratayun kag ginasulung kami ang bilog nga kalibotan, ang tanan nga mga tao pati ang tanan nga mga angil. ¹⁰ Tungud sa amun pagpanodlo parti kay Cristo, nagakoon ang mga tao nga kami mga omang-omang. Piro kamo tana, indong kaisip maaram kamo tungud sa indong pagtoo kay Cristo. Kami mga maroroya, piro kamo tana mabaraskug. Ginadayaw-dayaw kamo pa ang mga tao, piro kami ginakadlawan nanda lang. ¹¹ Asta gani dadi nagaagoanta kami lang ang gutum kag waw, kag ginakolang kami pa amun mga lambong. Ginatigbak kami ang mga tao, kag ara kami kaogalingun nga balay. ¹² Nagaobra kami kag nagapaolas para lang maboi. Gina-pangamoyo namun ang mga tao nga nagapasi-pala kanamun nga kaloyan sanda pa ra gid ang Dios. Kag ginaagoanta namun lang gid ang mga pagingabot. ¹³ Ginaambalan kami ang malain piro ginasabat namun ang mayad. Asta gani dadi, sa pabutang ang mga tao digi sa kalibotan midyo kami sa basora, pinakamanaba nga klasi nga tao.

¹⁴ Ara ako nagasolat toladia sa katoyoan nga pakauyan kamo kondi gosto ko nga todloan kamo bilang mga palangga ko nga mga bata kay Cristo. ¹⁵ Ay bisan doro gid ang nagatodlo kanindo parti kay Cristo sakabilog lang gid indong pinakatatay

sa pagtoo kag dan ara iba kondi ako. Mga bata ko kamo sa pagtoo kay Cristo Jesus tungud nga ako ang nagdara kanindo ang Mayad nga Barita. ¹⁶ Gani ginapangabay ko kamo nga wadun nindo ako. ¹⁷ Maman dan nga ginapadara ko dian kanindo si Timoteo nga akun palangga kag masarigan nga bata sa Ginoo, agud padumdumun na kamo akun mga patakaran sa pagkaboil bilang somolonod ni Cristo. Maman ra dia akun ginatodlo sa mga tomoloo sa bisan diin nga logar.

¹⁸ Ang iba kanindo dian nagainasdak run ay andang pagsarig indi ako ron magayan dian kanindo. ¹⁹ Piro kon itogot ang Ginoo, madali ako ron da makaayan dian. Kag sulungun ta lang kon ano gid anang maimo ang mga tao nga dan nga masyado kaadak kon magambal. ²⁰ Ay ang matood tana, kon ang Dios maman ang nagaari sa atun kaboi, maulaman ra dan ang iba paagi sa atun mga inimoan kag bukun sa mga sogid lang. ²¹ Gani magpili kamo kon ano indong gosto. Kon padayonon nindo ang marimo nga indong ginaimo, pagabot ko dian pangisugan ko kamo. Piro kon mayad tana indong ginaimo, kondi palanggaun ko kamo nga may kalolo.

5

Ang Ginaimo nga Maraway dapat Ikauya

¹ May barita nga dian kono kanindo may nagapanginbabai sa anang asawa anang tatay. Kag kon dan matood, sobra tana pa sa ara kakilala sa Dios ay ara sanda gani nagaimo toladan. ² Kag

kon may nagaimo toladan dian kanindo basi nagainasdak kamo pa? Dapat andan nagpangasubu kamo kag ginpaalin nindo sa indong gropo ang lalaki nga nagimo dan. ³ Bisan ara ako dian kanindo sa lawas, dian ako ra sa ispirito. Kag sa awtoridad nga gintaw kanakun atun Ginoong Jesus ginsintinsyaan ko ron ang nagimo ang sala nga dan. ⁴ Gani sa indong pagtiripon, bilangun nindo ako nga dian ra. Kag sono sa gaum nga gintaw kanatun atun Ginoong Jesus, ⁵ iintriga nindo ang tao nga dan kay Satanas para ranggaun na anang lawas agud malowas anang ispirito sa adlaw anang pagukum ang Ginoo.

⁶ Indi kamo dapat maginasdak. Kabay nauleman nindo ra ang orobatun nga nagakoon nga, “Kon ibutang ang maistan nga pampaabok sa arina kag masaun, magaabok ang tanan.” ⁷ Gani bula nindo indong dati nga mga sala nga pario sa pampaabok, agud maging limpyo kag bago kamo. Sa matood tana libri kamo ron sa lagi nga dia nga pampaabok, ay si Cristo ginalad run para kanatun. Pario tana sa karniro nga ginpatay para kanatun sa Pista anang Paglubas ang Angil. ⁸ Gani magsilibrar kita ang pista nga dato, kag magkaun ang tinapay nga ara pampaabok, nga ang gostong ambalun talikodan ta run atun dati nga mga sala kag mga ginaimo nga malain, kag magkabo i kita nga limpyo sa sala, nga tuduk sa atun tagiposoon atun pagsonod sa kamatoodan.

⁹ Sa akun naona nga solat nga ginpadara kanindo, nagkoon ako nga likawan nindo ang mga tao nga nagaolid sa bukun andang asawa.

¹⁰ Akun gostong ambalun dato bukun ang mga

tao nga ara pa kakilala sa Dios nga nagaolid sa bukun andang asawa, okon mga takab kag mga takawan, okon mga nagasimba sa mga dios-dios. Ay kon sanda indong likawan, kinanglan magalin kamo sa kalibotan nga dia. ¹¹ Akun ginatomod tana, datong mga tao nga kono mga kabogto ra sa Ginoo piro nagaolid sa bukun andang asawa, takab, nagasimba sa mga dios-dios, nagapasipala, manogpalingin, kag takawan. Indi kamo dapat magpakigkaiban kananda bisan sa pagkaun.

¹²⁻¹³ Kon sa bagay ano ra tana atun labut sa pagsintinsya sa mga tao nga ara nagatoo kay Ginooong Jesus? Ang Dios tana ang baala magsintinsya kananda. Piro kinanglan gid nga binagbina-gun ta kon mayad okon malain anang ginaimo atun kapario nga tomoloo, tungud nga may nakasolat sa Kasolatan nga nagakoon, “Paalina nindo sa indong gropo ang tao nga malain anang ginaimo.”

6

Ang mga Bata ang Dios nga Nagadurumutan

¹ Kon ang isara kanindo may riklamo kontra sa anang kaiban nga tomoloo, basi ginadaraa na sa osgado nga ara kakilala sa Dios? Basi ara na ginadara sa mga tomoloo? ² Kabay sa oring adlaw kita nga mga tomoloo maman ang magaukum sa mga tao nga ara nagatoo sa Dios. Gani kon kamo ang magaukum sa mga tao sa kalibotan nga dia, basi indi kamo kasarang magari glo ang mga kaso nga dan nga mairintuk ra lang? ³ Kabay pati ang mga angil kita ang maukum. Ta kondi masarangan nindo ra nga arigloon ang mga

kaso-kaso sa kaboi nga dia. ⁴ Gani kon kamo may mga kaso sa isara kag isara, basi ginadara nindo sa mga tao nga ara kalalabutun sa mga nagasirimba sa Dios? ⁵ Dapat mauya kamo sa indong ginaimo nga dan! Ano ron dan nga ara gid miski sakabilog nga maaram dian kanindo nga antigo magari glo indong ginaarawayan! ⁶ Parario kamo nga nagatoo kay Cristo, piro kamo ra mismo ang nagaarakosaran kag doto mismo sa mga tao nga ara nagatoo sa Dios.

⁷ Indong mga pagarakosaran nga dan nagapakita lang indong kakulangan sa indong pagkakristiano. Mas mayad pa kon agoantaun nindo ron lang ang ginaimo kanindo kag magpalogi. ⁸ Piro ang kanindo tana, kamo pa gani ang nagadaya kag nagaimo malain sa indong kapario nga tomoloo mismo. ⁹ Kabay ang tao nga nagaimo malain indi makasulud sa anang ginarian ang Dios. Gani indi nindo paglokon indong kaogalingun! Ay indi gid makasulud sa anang ginarian ang Dios ang mga nagaolid sa bukun andang asawa, ang mga nagasirimba sa mga dios-dios, ang mga nagaoroasawa sa andang kapario nga lalaki okon kapario nga babai, ¹⁰ ang mga takawan, ang mga takab, ang mga manogpalingin, ang mga nagaambal malain kontra sa anang kapario kag ang mga tolisan. ¹¹ Toladan ang iba kanindo ang ona. Piro naogasan kamo ron sa indong mga sala, kag ginpabulag kamo ron ang Dios nga maging ana. Ginabilang kamo ron nga matarung tungud kay Ginoong Jesu-Cristo kag sa anang Ispirito atun Dios.

Indong Lawas Ginaolian ang Dios

¹² Basi kon may magkoon nga, “Kabay bilang mga tomoloo sarang ta run maimo ang bisan ano.” Matood dan, piro may mga butang nga kon imoon ta ara kita ra may mabuul. Gani bisan itogot kanakun ang magimo bisan ano, indi ako magpakontrol sa bisan ano. ¹³ Matood nga ang pagkaun ginimo para sa tian kag ang tian ginimo para sa pagkaun, kag magaabot ang adlaw nga ang tian kag ang pagkaun pario nga dodoraun ang Dios. Piro anang lawas tana ang tao ara pagimoa para gamitun sa pagolid sa bukun anang asawa, kondi ginimo agud gamitun sa pagsirbi sa Ginoo. Kag ang Ginoo ra tana maman ang nagaasikaso sa atun lawas. ¹⁴ Kag sa oring adlaw atun lawas nga dia babanawon ang Dios paagi sa anang gaum, pario anang ginimo sa atun Ginoo.

¹⁵ Kabay kita nga mga tomoloo parti anang lawas ni Cristo. Maman dan nga indi maimo nga atun lawas nga dia nga parti anang lawas ni Cristo gamitun sa pagpakigolid sa babai nga nagabaligya anang dungug. ¹⁶ Kabay kon ang lalaki magpakigolid sa babai nga toladan, sanda nga darwa nagiging sangka lawas run lang. Ay nagakoon ang Kasolatan nga ang darwa maging isara run lang. ¹⁷ Piro kon kita nagdapun run kay Ginoong Jesu-Cristo sangka ispirito kita run lang kanana.

¹⁸ Gani likawi nindo ang pagpakigolid sa bukun indong asawa. Ang iba nga mga sala nga ginaimo ang tao ara kalalabutun sa lawas, piro ang tao nga nagapakigolid sa bukun anang asawa naga-pakasala kontra sa anang kaogalingun nga lawas.

¹⁹ Kabay ang Ispirito Santo nga gintaw ang Dios digi nagaoli sa atun lawas. Gani atun lawas nga dia bukun atun kondi ana run ang Dios. ²⁰ Ay maal anang pagkabakal kanatun. Gani gamitun nindo indong lawas sa paagi nga madayaw ang Dios.

7

Parti sa Pagarasawaun

¹ Kon parti sa mga butang nga indong ginso-lat kanakun, dagi akun sabat. Mayad andan para sa lalaki nga indi magpangasawa. ² Piro tungud nga doro ang nagaolid sa bukun andang asawa, agud malikawan nindo dato, magpangasawa okon magpaasawa kamo ron lang. ³ Kon kamo magasawa run dapat itaw ang lalaki ang para sa babai, kag itaw ra ang babai ang para sa lalaki. ⁴ Tungud nga anang lawas ang babai ana run ang lalaki, kag anang lawas ang lalaki ana run ang babai. ⁵ Gani indi nindo pagpangindian indong asawa kon gusto na nga imoon ang natorial nga ginaimo ang magasawa, loas lang kon nagkasogot kamo nga darwa nga dan nga butang indi lang anay, tungud nga gusto nindo nga gamitun indong oras sa pagpangamoyo. Piro pagkatapos indong kasogtanan, balikan nindo indong natorial nga ginaimo bilang magasawa, ay basi kon sa kaboayan indi nindo ron mapugungan indong baratyagun, kag solayun kamo dayon ni Satanas.

⁶ Ara ako nagasogo kanindo nga magasawa kamo kondi ginatogotan ko kamo kon gusto nindo.

⁷ Andan pario kamo kanakun nga ara asawa. Piro

ara kita nagaparario tungud nga iba-iba nga abilidad anang gintaw kanatun ang Dios.

⁸ Kamo nga ara pa asawa pati mga balo nga babai, mas mayad kon magpadayon kamo nga ara asawa pario kanakun. ⁹ Piro kon indi kamo kapugung indong baratyagun, magpangasawa okon magpaasawa kamo ron lang. Ay mas mayad dan kaysa magpangalisud kamo tungud sa indong baratyagun nga midyo indi mapugungan.

¹⁰⁻¹¹ Sa mga may asawa ra tana maman dia akun bilin nga alin sa Ginoo: ang babai indi dapat magpakigbulag sa anang asawa. Kag ang lalaki maman da. Piro kon may babai nga ginbulagan anang asawa, dapat magpadayon tana nga ara asawa, okon indi, magbalik tana run lang sa anang asawa.

¹² Kon parti pa gid sa iba, dia akun gusto nga iambal kananda (dia tana akun lang kag bukun ana ang Ginoo): kon may tomoloo nga lalaki nga may asawa nga bukun tomoloo, kag ang babai indi gusto magpabulag kanana, indi na tana dapat nga bulagan. ¹³ Kon may tomoloo ra nga babai nga may asawa nga bukun tomoloo piro gusto pa ra gid magdapun kanana, dan nga lalaki indi na dapat pagbulagan. ¹⁴ Ay ang bukun tomoloo nga asawa ginabaton ang Dios tungud sa tomoloo nga asawa. Ay kon bukun toladia pati indong mga bata maging pario ron lang sa anang mga bata ang mga bukun tomoloo. Piro ang matood tana, ginabaton sanda ra ang Dios. ¹⁵ Garing kon gusto ang bukun tomoloo nga magpakigbulag, togoti. Libri ka run magpakigbulag, ay gintawag kita ang

Dios sa malinung nga kaboi. ¹⁶ Total miski pungenan mo imong asawa nga indi magpakigbulag kanimo, indi mo ra gid masigoro nga malibri mo tana sa anang silot ang Dios.

Magkaboi Kamo sono sa Pagtawag ang Dios kanindo

¹⁷ Ang kada isara dapat magkaboi sono sa anang kaimtangan nga gintaw ang Ginoo kanana, kag sono sa anang kaimtangan ang tana tawagun ang Dios. Maman dia akun ginatodlo sa mga tomoloo miski sa diin nga logar. ¹⁸ Alimbawa kon may lalaki nga natori run bago tana nagtoo sa Ginoo, indi na run pagimoratan nga omanun pa anang kaimtangan. Kag kon may dian ra nga ara natori bago tana nagtoo sa Ginoo, indi run da kinanglan nga magpatori tana pa. ¹⁹ Ay bukun importanti kon natori okon ara natori ang tao. Ang importanti tana ay ang pagtoman anang mga sogo ang Dios. ²⁰ Gani magpadayon ang kada isara sono sa anang kaimtangan bago tana nagtoo sa Ginoo. ²¹ Kon ikaw oripun bago kaw nagtoo sa Ginoo, sigi lang. Piro kon may kaigayonan nga makalibri kaw sa pagkaoripun, imolosi. ²² Ay kon ang tao oripun sa oras nga tana magtoo sa Ginoo, sa anang panulung ang Ginoo libri tana run. Kag kon ang tao bukun oripun sa oras nga tana magtoo sa Ginoo, dadi oripun tana run ni Cristo. ²³ Maal anang bakal kanatun ang Dios, gani indi kita basta-basta nga magpaoripun sa mga tao. ²⁴ Gani mga kabogto ko kay Cristo, ang kada isara kanindo magpadayon kaiban ang Dios sa indong kaimtangan bago na kamo tawagun nga magtoo.

Parti sa mga Ara Asawa kag sa mga Babai nga Balo

²⁵ Kon parti sa mga ara asawa ara ako sogo nga itaw alin sa Ginoo. Piro bilang tao nga masarigan tungud sa anang kalooy ang Dios, dagi akun opinyon.

²⁶ Tungud nga dadi napabutang kita sa gipit nga sitoasyon, mas mayad kon magpadayon kita lang anay sa atun kaimtangan. ²⁷ Gani kon may asawa ka run ayaw pagbulagi. Kag kon ara kaw pa asawa indi kaw ron lang magpangasawa. ²⁸ Piro kon mapangasawa ka ra gid bukun ra dan sala. Kag kon ang daraga magpaasawa bukun ra dan sala. Nagakoon ako nga indi kamo ron lang andan magpangita indong asawa tungud nga gusto ko nga makalikaw kamo sa mga kalisud sa kaboi nga dia kon kamo may asawa.

²⁹⁻³¹ Akun gusto nga ambalun mga kabogto, matagud run lang ang tyimpo nga nabibilin. Gani tungud nga ang tanan nga butang sa kalibotan nga dia madodora, alin dadi, ang mga lalaki nga may asawa dapat magkaboi nga midyo sa ara sanda asawa. Ang mga nagapangasubu magkaboi nga midyo ara sanda ra nagapangasubu, kag ang mga nagakalipay magkaboi nga midyo ara sanda ra nagakalipay. Ang mga nagaparamakal indi dapat magsarig nga andang mga binakal nga dan magatinir asta kon sano. Kag ang mga nagagamit ang mga pagkabutang digi sa kalibotan indi dapat magpakawili sa mga butang nga dan.

³² Gusto ko andan nga makalibri kamo sa mga paralibugan digi sa kalibotan. Ang lalaki nga ara asawa nagapanumdum anang irimoon ang Ginoo

kag kon paiwan tana makataw kalipay kanana. ³³ Piro ang lalaki nga may asawa nagapanumdum pirmi sa mga butang digi sa kalibotan kag kon paiwan tana makataw kalipay sa anang asawa. ³⁴ Maman dia nga nagadarwa-darwa pirmi anang ginaisip. Kag toladan ra ang mga babai. Ang babai nga ara asawa ara ibang ginapalibugan kondi anang pagsirbi sa Ginoo, tungud nga gusto na nga ialad anang bilog nga kaogalingun sa pagsirbi kanana. Piro ang babai nga may asawa nagapanumdum pirmi sa mga butang digi sa kalibotan kag kon paiwan tana makataw kalipay sa anang asawa.

³⁵ Dia ginasogid ko kanindo para sa indong kaarayadan. Ara ko kamo ginabawali nga mag-asawa kondi gusto ko lang nga masadya kag ara sablag indong pagsirbi sa Ginoo.

³⁶ Karon, parti sa mga naganorobyon: kon sa anang isip ang lalaki bukun tama anang ginaimo sa anang nobya, kon indi tana run makapugung anang baratyangun kag sa anang isip dapat magpakasal sanda run, mayad pa magpakasal sanda run lang. Bukun ra dia sala. ³⁷ Piro kon disidido ang sangka lalaki nga indi tana magpangasawa sa anang nobya kag para kanana indi kinanglan nga magasawa ay napupugungan na ra anang kaogalingun, mayad anang ginaimo. ³⁸ Gani mayad anang ginaimo ang nagapangasawa sa anang nobya; piro mas mayad pa gid ang indi magpangasawa.

³⁹ Ang babai nagaigot sa anang asawa mintras boi anang asawa. Garing kon mapatay run anang asawa poidi tana ruman makapaasawa.

Piro kinanglan tomoloo anang piliun nga maging asawa. ⁴⁰ Garing kon sa kanakun mas maging malipayun tana kon indi tana run magpaasawa. Dia kanakun ra lang, piro nagapati ako nga ang Ispirito Santo nga digi kanakun maman ang nag-todlo dia kanakun.

8

Parti sa mga Pagkaun nga Ginalad sa mga Dios-Dios

¹ Karon, ang parti ruman sa mga pagkaun nga ginalad sa mga dios-dios, kon bala makakaun kita okon indi: bisan makon nindo nga naulaman ta ang tanan nga kamatoodan parti sa pagkaun nga ginalad sa mga dios-dios, dumdumun nindo nga anang naulaman ang tao maman kaisan ang ginaalinan ang paginadak. Indi kita makabolig sa atun kaiban paagi lang sa atun naulaman kondi paagi sa atun pagigogma kananda. ² Ang tao nga sa anang kaisip maaram tana run nagapakilala lang nga kolang pa gid anang naulaman. ³ Piro ang tao nga nagaigogma sa Dios maman anang ginakilala ang Dios nga ana.

⁴ Gani kon parti sa mga karaunun nga ginaalad sa mga dios-dios, naulaman ta run nga ang mga dios-dios bukun matood nga dios, tungud nga may sangka Dios lang gid tana. ⁵ Matood maraku ang ginakoon nga mga dios sa langit kag sa logta, kag maraku ang ginatawag nga “mga dios” kag “mga agalun,” ⁶ piro kanatun tana sangka Dios lang kag tana atun Tatay nga nagimo ang tanan nga mga butang, kag kita naboboi para kanana. Kag sakabilog ra lang atun Ginoo, kag dia ara iba kondi

si Jesu-Cristo. Paagi kanana, ginimo ang tanan nga butang kag paagi ra kanana kita nabobo i dadi.

⁷ Piro may mga tomoloo pa ra gid nga ara kaulam ang kamatoodan nga dia. Kag tungud nga dati nagasimba sanda sa mga dios-dios, maman dan nga asta dadi kon magkaun sanda ang pagkaun nga ginalad sa mga dios-dios, sa andang isip midyo kaiban sanda run da nga nagasimba sa mga dios-dios. Gani tungud nga kolang pa andang naulaman, nagakasala sanda sa andang konsinsya, ay para kananda bukun tama andang ginaimo. ⁸ Kon sa bagay, ang pagkaun ara kalalabutun sa atun rilasyon sa Dios. Kon kita ara nagakaun ang pagkaun nga ginaalad sa mga dios-dios ara ra nagarimo anang panulung ang Dios kanatun. Kag kon magkaun kita dato ara ra nagakaologan nga mas mayad kita run sa anang panulung.

⁹ Garing bisan libri kamo magkaun ang bisan ano magandam kamo pa ra gid, ay basi kon maman dan ang maging kabangdanan nga magpakasala ang mga tao nga maroya andang pagtoo. ¹⁰ Alimbawa abi may kaiban kaw nga ara pa kaintindi nga mayad kon ano ang osto, kag ikaw nga nakaintindi run nakita na nga nagakaun sa simbaan ang mga dios-dios, ta kondi maman run dato ang nagadara kanana nga magkaun ra ang pagkaun nga ginalad sa mga dios-dios bisan sa anang pabutang sala. ¹¹ Gani imong kabogto nga maroya pa anang pagtoo nga isara ra sa anang ginpanginmatayan ni Cristo madodora lang tungud sa imong kaaram parti sa kon ano ang matood. ¹² Sa imong ginaimo nga dan nagakasala kaw

kanana kag mismo kay Cristo, tungud nga imong kabogto nga maroya pa sa pagtoo magapakasala sa anang konsinsya. ¹³ Gani kon ang pagkaun nga akun ginakaun maman ang maging kabangdanan nga magpakasala akun kabogto, indi ako ron lang magkaun ang karni asta kon sano, agud indi magpakasala akun kabogto tungud kanakun.

9

Anang Pribilio kag Obra ang Apostol

¹ Indi bala nga ako libri run da? Indi bala nga ako apostol ra? Kabay nagpakita mismo kanakun si Jesus nga atun Ginoo kag kamo naging mga tomoloo kanana tungud kanakun. ² Kon ara ginakilalaa ang iba nga ako apostol, kamo tana dian sa Corinto nagakilala kanakun nga ako apostol manda ang Ginoo tungud nga kamo mismo ang ibidinsya, ay tungud kanakun kamo sa Ginoo ron. ³ Dan akun ginasabat sa mga tao nga indi magpati nga ako apostol.

⁴ Kag bilang apostol, kabay poidi kami magpangayo amun pagkaun sa mga tao nga nagabaton amun panodlo. ⁵ Kag kabay poidi kami ra magdara sa amun mga biyai ang asawa nga tomoloo, pario anang ginaimo ni Pedro kag ang iba nga mga apostol pati anang mga kabogto ang Ginoo. ⁶ Ano, kami lang ni Bernabe ang kinanglan nga magpangabudlay para sa amun pangaboian? ⁷ May soldado bala nga ara ginatawi anang rasyon? May tao bala nga nagatanum nga ara nagapolos anang bonga anang tinanuman? Kag may nagapanagalilaan bala ang mga sapat nga ara anang parti?

⁸ Kag dia bukun lang anang mga patakaran ang mga tao, tungud nga maman ra dia anang ginatodlo ang Kasogoan. ⁹ Nasolat ra sa anang Kasogoan ni Moises nga, “Indi mo pagbosalan ang baka nga ginagamit sa paglinas.” Kag indi ta pag-isipun nga baka lang gani anang gostong ambalun ang Dios. ¹⁰ Ay kami kaiban ra gid doto sa anang gostong ambalun. Maman ra dan nga ang mga tao nagaarado kag nagaani tungud nga nagapaabot sanda ra nga may parti sa patubas. ¹¹ Nagpanggas kami kanindo ang ispiritoanun nga mga bini; ta mabaul gid bala nga bagay kon makapakinabang kami alin kanindo ang mga butang nga amun kinanglan sa adlaw-adlaw? ¹² Kon ang iba nga mga manogtodlo may ginapaabot alin kanindo, ta kondi labi run gid kami. Piro bisan toladata ara kami nagpangayo kanindo. Amun ginimo tana ginagoanta namun ang tanan agud indi maadlang anang paglapnag ang Mayad nga Barita parti kay Cristo, ay basi kon may magisip nga kami nagasirbi lang tungud sa koarta. ¹³ Kabay naulaman nindo ra nga ang mga nagasirbi sa timplo doto ra nagabuul andang pagkaun. Kag ang mga nagasirbi sa altar nagabuul ra andang parti sa mga butang nga ginalad sa altar. ¹⁴ Sa toladan ra nga paagi, nagsogo ang Ginoo nga dapat ang mga ginatodloan magtaw ra sa mga manogwali ang Mayad nga Barita agud maboi sanda ra. ¹⁵ Piro ako tana, ara ko paggamita akun pribilio nga dan. Kag ara ako ra nagasolat dadi agud pabati-batian kamo nga tawan nindo ako. Mayad pa nga mapatay ako kaysa imoon ko dan. Sisigoroon ko nga ara miski sino nga makadora akun ginapabogal

nga dia. ¹⁶ Ara ko ginapabogalan akun pagwali ang Mayad nga Barita, tungud nga dia maman akun obligasyon. Indi maimo nga indi ko dia pagsonodon tungud nga silotan ako ang Dios kon indi ko pagiwali ang Mayad nga Barita. ¹⁷ Kon ako nagawali tungud nga maman akun napili nga obra tay mapaabot ako sol. Piro ang matood tana, ginatoman ko lang akun obligasyon nga magwali tungud nga maman ang obra nga ginintriga kanakun ang Dios. ¹⁸ Ano karon ang balus nga akun mababaton? Ang ginabilang ko nga balus ara iba kondi ang kalipay nga ara ako nagapabayad sa akun pagwali ang Mayad nga Barita, bisan matood nga poidi ako magpabayad sa akun pagpangabudlay para sa Mayad nga Barita.

¹⁹ Bisan ara may nagaoripun kanakun nagpaoripun ako sa tanan agud doro pa gid akun madara nga magtoo kay Cristo. ²⁰ Maman dia nga ang ako kaiban ang mga Judio nagkaboiko ako pario sa Judio agud madara ko sanda nga magtoo kay Cristo. Gani bisan bukun ako sakup sa Kasogoan nga ginbilin ni Moises para sa mga Judio, ginsonod ko dato agud madara ko sanda sa atun pagtoo. ²¹ Kag toladan ra akun ginimo ang bukun run mga Judio akun kaiban. Ara ko ron pagsonoda ang Kasogoan nga para sa mga Judio kondi ginwad ko ra anang pagkaboiko ang mga bukun Judio agud magtoo sanda kay Gi-noong Jesus. Ara dia nagakaologan nga ara ko ginatomana anang mga sogo ang Dios, tungud nga sa matood tana ginasonod ko anang mga sogo ni Cristo. ²² Nagapakigbagay ako sa mga tomoloo nga maroya pa andang pagtoo agud ma-

pagbaskug ko sanda sa Ginoo. Maman dan nga nagapakigbagay ako sa tanan sa bisan ano andang kaimtangan, ay basi pa lang nga malibri ko ang iba kananda. ²³ Dia tanan ginaimo ko tungud nga gusto ko nga doro akun maging kaiban nga magabaton anang mga bindisyon ang Dios paagi sa andang pagtoo sa Mayad nga Barita.

²⁴ Karon, sa atun pagsonod sa Ginoo pario kita sa mga manogdalagan. Kag sa mga karira, kabay doro ang nagaintra piro sakabilog lang ang nakakabaton ang primyo. Gani kayadun nindo indong pagdalagan agud makabaton kamo ang primyo. ²⁵ Ang kada manogkarawat nagapraktis gid nga mayad kag ginadisiplina nanda andang kaogalin-gun sa pagsonod sa mga soronodon agud makabaton sanda ang primyo. Garing ang primyo nga andang nababaton indi lang boay marangga. Kita nga mga tomoloo nagaimorat ra sa atun pagsonod sa Ginoo agud makabaton ang primyo. Piro ang primyo tana nga atun mababaton ara gid pagkarangga. ²⁶ Maman dan nga sa akun pagsirbi sa Ginoo diritso gid akun dalagan paayan sa turugkaan, kag kon sa mga boksidor ara ako nagasombag sa angin. ²⁷ Gani kon may mga malain man nga andum sa akun lawas nga dia, ginaimoratan ko gid nga pugungan tungud nga basi kon pagkatapos nga ako makatodlo sa mga tao, ako pa ang indi makabaton balus alin sa Dios.

10

Paandam nga Indi gid Magsimba sa Dios-Dios

¹ Mga kabogto, gusto ko nga indong maulaman ang natabo sa amun mga kaolang-olangan nga naging kaiban ni Moises. Ginaagobayan sanda ang Dios paagi sa panganod kag ginboligan na sanda sa andang pagtabok sa Mapola nga Dagat. ² Paagi sa panganod kag dagat nga dato midyo sa ginbunyagan sanda tanan bilang mga somolonod ni Moises. ³ Sanda tanan nagkaun ang pagkaun nga alin sa Dios. ⁴ Kag tanan sanda naginum ang irinumun nga anang gintaw, ay sanda tanan naginum ang tobig alin sa Bato nga ginpatobod ang Dios. Ang Bato nga dato nga nagkaiban kananda ara iba kondi si Cristo mismo. ⁵ Garing bisan ginboligan sanda ang Dios, kalabanan kananda ara gid nagimo ang osto nga malilipay ang Dios kananda. Maman dato nga andang mga bangkay nagrapta doto sa naligwin nga logar.

⁶ Ang mga natabo nga dato kananda nagataw liksyon kanatun agud makaandam kita nga indi kita magandum nga magimo ang mga malain nga mga butang pario andang ginimo. ⁷ Indi kamo magsimba sa mga dios-dios pario anang ginimo ang iba kananda. Ay may nakasolat sa Kasolatan nga nagakoon, “Ang mga tao nagporonsyon, nagirinumun, kag nagsaraot sa andang pagsimba sa ribolto.” ⁸ Kag indi kita gid magwad sa anang ginimo ang iba kananda nga nagpakigolid sa bukun andang asawa. Maman dato nga ginsilotan sanda ang Dios kag 23,000 ang nagkarapatay sa sangka adlaw lang. ⁹ Indi ta pagtirawan ang Dios pario anang ginimo ang iba kananda. Maman dato nga ginpakagat na sanda sa mga magkal kag nagkara-

patay sanda. ¹⁰Indi kamo ra magsari moro-moro pario anang ginimo ang iba kananda ay mamam dato nga ginpadaraan sanda ang Dios ang angil nga manogpatay agud pamatayun sanda.

¹¹Dia tanan nga mga butang nagkaratabo agud maulaman ta nga dato nga mga butang indi gosto ang Dios, kag ginsolat agud maging paandam kanatun nga nagakaboi sa mga tyimpo nga madali run lang magabot ang kataposan.

¹²Gani kon kamo nagaisip nga indong pagtoo marigun run gid magandam kamo ay basi kon magkasala kamo ra. ¹³Ara pagsolay nga nagaabot kanindo nga ara nagabot sa ibang mga tao. Piro masarigan ang Dios sa anang pangako nga indi na kamo pagtogotan nga solayun ang sobra sa indong masarangan. Kag kon magabot ang mga pagsolay kanindo maimo tana ra paagi agud indi kamo madaug ang panolay.

¹⁴Gani, mga pinalangga ko, indi kamo gid magsimba sa mga dios-dios. ¹⁵Ako nagaambal kanindo bilang mga tao nga nakaintindi. Gani binag-binagun nindo akun ginaambal kanindo.

¹⁶Kon kita nga mga tomoloo magtiripon agud dumdumun anang pagkapatay ni Cristo may ginainum kita nga ginapasalamatan ta sa Dios. Dato nagakaologan nga kita kay Cristo ron paagi sa anang dogo. Kag ang tinapay nga atun ginapamisang-pisang kag ginakaun nagapakilala nga kita nagadapun sa anang lawas ni Cristo.

¹⁷Kita tanan bisan doro sangka lawas lang tungud nga sangka tinapay lang atun ginapararti-parti.

¹⁸Sulunga nindo ra ang mga tao sa Israel. Ang mga nagakaraun ang mga alad nagairirug sa gi-

naimo sa altar. ¹⁹ Akun gostong ambalun maman dia: ara ako gid nagakoon nga ang mga ribolto kag ang pagkaun nga ginaalad kananda may polos. ²⁰ Piro anang mga ginaalad ang mga tao nga ara kakilala sa Dios mga alad sa mga malain nga ispirito kag bukun sa Dios. Gani indi ko gosto nga kamo magirug-irug sa mga malain nga ispirito. ²¹ Indi maimo nga maginum kamo sa tasa ang Ginoo kag sa tasa ang mga malain nga ispirito. Kag indi ra maimo nga magkaun kamo sa karaunan ang Ginoo kag sa karaunan ang mga malain nga ispirito. ²² Ano, gosto ta nga masilag ang Ginoo kanatun? Ay kon masilag tana run gani, naulaman ta ra nga indi kita gid makalibri sa anang silot.

²³ Ginatogot kanatun ang tanan nga butang, piro ara nagakaologan nga ang tanan nga butang nga ginatogot mayad okon makapabaskug anang pagtoo atun mga kaiban. ²⁴ Ayaw nindo pagisipa indong kaarayadan lang, kondi isipun nindo ra anang kaarayadan indong kapario.

²⁵ Kauna nindo ang bisan ano nga ginabaligya sa baraligyaan ang karni, piro indi kamo ron magporopamangkot kon ginalad sa mga dios-dios okon ara agud indi kamo paggooloon indong konsinsya. ²⁶ Ay ang Kasolatan nagakoon nga ang kalibotan kag ang tanan nga digi sa kalibotan ana ang Ginoo.

²⁷ Kon may bukun tomoloo nga magimbitar kanindo nga magkaun kananda kag gosto nindo ra nga magayan, kauna nindo ang bisan ano nga ginpriparar para kanindo nga ara run poropamangkot kon dato ginalad sa dios-dios okon

ara, agud indi kamo paggooloon indong konsinsya. ²⁸ Piro kon may magkoon kanindo nga ang pagkaun nga dan ginalad sa dios-dios, indi nindo pagkaunun tungud sa tao nga dato nga nagkoon kanindo agud ara konsinsya nga mais-torbo. ²⁹ Bukun indong kaogalingun nga konsinsya akun gostong ambalun kondi anang konsinsya ang tao nga dato. Karon sabun magkoon kamo, “Ta basi pigaran ko akun gusto tungud sa anang konsinsya ang iba? ³⁰ Kon ginapasalamatan ko sa Dios akun ginakaun, ta basi pakalainun ako tungud sa pagkaun nga akun ginapasalamatan?”

³¹ Dagi akun sabat kanindo: bisan ano indong imoon, magkaun kamo man okon maginum, imoa nindo ang tanan sa katoyoan nga ang Dios mada-dayaw. ³² Indi kamo gid magimo ang bisan ano nga makataw kasandaran sa mga Judio okon sa mga bukun Judio, okon sa indong mga kapario nga tomoloo. ³³ Sonoda nindo akun ginaimo; pirmi ako nagapangita paagi nga maboligan ko ang iba sa tanan akun ginaimo. Bukun akun karayadan akun ginapangita kondi anang karayadan ang iba, agud malowas sanda sa anang silot ang Dios.

11

¹ Gani wada nindo akun ginaimo ay ako nagawad ra kay Cristo.

Ang Pagtabon ang Olo kon Nagasimba

² Ginadayaw ko kamo ay pirmi nindo ako nga ginadumdum kag ginasonod nindo akun mga gintodlo kanindo. ³ Dadi gosto ko ra nga indong maulaman nga si Cristo maman anang pangolo ang kada lalaki, kag ang lalaki maman ang pangolo anang asawa, kag ang Dios maman anang pangolo ni Cristo. ⁴ Gani sa indong pagtiripon, kon ang lalaki magpangamoyo okon magambal anang ambal ang Dios nga may tabon anang olo, nagataw kauruyan sa anang pangolo. ⁵ Kag kon ang babai magpangamoyo okon magambal anang ambal ang Dios nga anang olo ara tabon, nagataw tana ra kauruyan sa anang pangolo, kag pario tana run lang sa babai nga nagpakiskis anang book. ⁶ Kon ang babai ara nagatabon anang olo mayad pa nga magpabolog tana run lang. Piro kauruya sa babai kon tana magpabolog okon magpakiskis anang book. Gani dapat tabonan na anang olo. ⁷ Ang lalaki indi dapat magtabon anang olo, ay tana nagapakilala anang gaum kag dungug ang Dios. Ang babai tana nagapakilala anang gaum kag dungug ang lalaki. ⁸ Ay ang lalaki ara pagimoa alin sa babai, kondi ang babai maman ang ginimo alin sa lalaki. ⁹ Kag ara ra pagimoa ang lalaki para sa babai kondi ang babai ginimo para sa lalaki. ¹⁰ Gani maman dan nga kinanglan nga ang babai magtabon anang olo agud bisan ang mga angil makaulam nga nagapasakup tana sa anang asawa. ¹¹ Piro dapat dumdumun ta ra nga sono sa anang plano ang Ginoo, kinanglan ang babai ang lalaki kag kinanglan ra ang lalaki ang babai. ¹² Bisn matood nga ang ona nga babai

nagalin sa lalaki, dadi tana ang lalaki nagaalin sa babai. Piro ang tanan alin sa Dios.

¹³ Binagbinaga nindo bala. Bukun ra gid tama nga ang babai magpangamoyo sa Dios nga ara tabon anang olo. ¹⁴ Kag natural lang nga ang lalaki matagud anang book, ay kauruya kon malabug anang book. ¹⁵ Piro kon ang babai tana malabug anang book nagapasadya dan kanana. Ay gintawan tana gani ang Dios ang malabug nga book bilang inogtabon sa anang olo. ¹⁶ Piro kon may dian nga gusto magkontra sa amun ginatodlo nga dia, ara ako iba nga inogambal kondi dia: ara kami iba nga kaogalian loas digi. Kag toladan ra anang ginasonod ang mga tomoloo sa Dios sa tanan nga logar.

Ang Komonion

(Mt. 26:26-29; Mc. 14:22-25; Lu. 22:14-20)

¹⁷ May sangka bagay pa gid nga gusto ko nga sambitun dadi kanindo, kag parti digi ara ko kamo ginadayawa. Kon kamo nagatiripon, sa baylo nga magbaskug indong pagtoo, nagaroya. ¹⁸ Ay nakabati ako nga kon kamo nagatiripon nagagropo-gropo kamo kag nagakorontraan, kag nagapati ako nga midyo matood manda. ¹⁹ Sigoro kinanglan gid nga matabo dia dian kanindo agud maulaman kon sino gid kanindo ang matood nga nagatoo. ²⁰ Kon kamo nagatiripon agud magsilibrar anang Yapon ang Ginoo bukun tama indong ginaimo, ²¹ tungud nga ara kamo nagaurulatan kon magkaraun. Gani ang iba kanindo bosog nga mayad kag lingin pa mintras ang iba tana gutum kag nawaw. ²² Basi indi kamo anay magkaun kag

maginum sa indong kaogalingun nga balay? Ay sa indong ginaimo nga dan ginapakauyan nindo ang mga pobri, kag pati ang tanan nga mga tomoloo ginapakalain nindo. Ta ano indong ginaulat-ulat kanakun? Dayawon ta kamo sa indong ginaimo nga dan? Indi gid!

²³ Maman dia anang gintodlo kanakun ang Ginoong Jesus, kag gintodlo ko ra kanindo: nga ang gabi nga dato nga tana gintraidoran ni Judas nagbuul tana ang tinapay. ²⁴ Kag pagkatapos nagpasalamat tana sa Dios kag ginpamisang-pisang na dayon kag nagkoon, “Maman dia akun lawas nga ginaalad para kanindo. Imoon nindo pirmi dia bilang pagdumdum kanakun.” ²⁵ Pagkatapos nanda kaun ang tinapay, toladato ra anang ginimo sa irinumun: ginbuul na, ginpasalamatan, kag makon dayon, “Dia nga irinumun maman ang bago nga kasogtanan nga gintaw ang Dios kag ginpatigayon paagi sa akun dogo. Imoon nindo pirmi dia kag kada maginum kamo ang irinumun nga dia dumdumun nindo ako.” ²⁶ Gani mintras ang Ginoo ara pa kabalik, kada magkaun kamo ang tinapay kag maginum ang irinumun nga dia ginapakilala nindo anang pagkapatay.

²⁷ Ang bisan sino nga magkaun ang tinapay nga dia kag maginum ang irinumun nga dia ang Ginoo nga pabasta-basta lang nagakasala sa anang lawas kag dogo ang Ginoo. ²⁸ Maman dan nga kinanglan magosisa gid anay ang kada isara anang kaogalingun bago magkaun ang tinapay kag bago maginum ang irinumun. ²⁹ Tungud nga kon magirug tana kaun kag inum nga ara na ginakilalaa anang kaologan parti sa anang lawas

ang Ginoo, nagadara tana lang silot sa anang kaogalingun. ³⁰ Maman dan nga doru kanindo ang maroya kag nagamarasakit; kag ang iba gani nagkarapatay. ³¹ Piro kon osisaun ta anay atun kaogalingun kon osto atun ginaisip okon bukun, indi kita pagsilotan ang Dios. ³² Kon kita nga mga tomoloo ginasilotan ang Dios ginatodloan na kita agud indi kita pagkondinarun kaiban sa mga tao digi sa kalibotan nga ara nagatoo kanana.

³³ Gani, mga kabogto ko kay Cristo, kon kamo magtiripon sa pagsilibrar anang yapon ang Ginoo magurulatan kamo. ³⁴ Kon may ginagutum kanindo magkaun tana anay sa anang balay, agud indi kamo pagsilotan ang Ginoo tungud sa indong ginaimo kon nagatiripon kamo. Kon parti sa iba nga mga butang, bago ron garing pagabot ko dian.

12

Mga Abilidad nga Ginataw ang Ispirito Santo

¹ Mga kabogto ko kay Cristo, gosto ko ra nga maintindian nindo gid ang parti sa mga abilidad nga ginataw ang Ispirito Santo. ² Naulaman nindo nga ang ara kamo pa nagtoo sa Dios ginapatalang kamo agud magsimba sa mga dios-dios nga indi kaambal. ³ Gani gusto ko nga maulaman nindo ra nga ara tao nga ginaagobayan anang Ispirito ang Dios nga makakoon nga malain si Jesus. Kag ara ra tao nga makakoon nga si Jesus anang Ginoo kon ara tana ginaagobayi ang Ispirito Santo.

⁴ Sari-sari ang mga abilidad nga ginataw ang Ispirito Santo, piro sangka Ispirito lang ang ginaalinan. ⁵ Sari-sari ang paagi sa pagsirbi, piro

sangka Ginoo ra lang atun ginasirbian. ⁶ Kag sari-sari anang ginapaimo ang Dios kanatun, piro sangka Dios lang gid ang nagagaum kanatun nga tanan agud maimo ta anang ginapaimo. ⁷ Ang kada isara gintawan abilidad nga nagapakita nga ang Ispirito Santo dian kanana, agud makabolig tana sa anang kapario nga tomoloo. ⁸ Ang iba gintawan ang Ispirito Santo ang abilidad nga magsogid ang kamatoodan, kag ang iba tana gintawan ang Ispirito Santo abilidad nga magsaysay dato. ⁹ May dian ra nga gintawan marigun nga pagtoo kag may dian ra nga gintawan abilidad nga magayad ang mga nagamasakit, kag dia tanan alin ra sa Ispirito Santo. ¹⁰ Ang iba gintawan ang Ispirito Santo ang gaum agud magimo ang mga milagro; ang iba abilidad nga magsaysay anang ambal ang Dios; kag ang iba abilidad nga makakilala kon ang nagagaum sa sangka tao alin sa Ispirito Santo okon bukun. May gintawan ra abilidad nga magambal sa iba nga mga ambal nga ara nanda naulami kag may dian ra nga gintawan abilidad agud isaysay kon ano anang kaologan ang mga ambal nga dato. ¹¹ Piro dia tanan sangka Ispirito ra lang gid ang nagataw, kag ginapanagtag na sa kada isara sono sa anang gusto.

Atun Kaalimbawa mga Parti ang Sangka Lawas

¹² Ang lawas may doro nga mga parti piro sangka lawas pa ra gid. Toladan ra ang mga tomoloo. Bisan sari-sari ang mga abilidad nga gintaw sa kada isara kanatun, kita sangka lawas ra lang bilang pinakalawas ni Cristo. ¹³ Ay kita tanan, Judio man okon bukun, oripun okon libri,

ginbunyagan sa sangka Ispirito lang agud maging sangka lawas. Kag sangka Ispirito ra lang ang ginpainum kanatun nga tanan.

¹⁴ Anang lawas ang tao sakabilog lang piro doro anang parti. ¹⁵ Kon ang siki abi makaambal kag magkoon “Bukun ako anang parti ang lawas tungud nga bukun ako alima,” dan ara nagakaologan nga tana bukun run manda anang parti ang lawas. ¹⁶ Kag kon ang talinga makaambal kag magkoon, “Tungud nga ako bukun mata, bukun ako anang parti ang lawas,” dan ara ra nagakaologan nga tana bukun run anang parti ang lawas. ¹⁷ Tungud nga kon anang lawas ang tao poros lang mata, tay paiwan anang pagkabati? Kag kon anang bilog nga lawas talinga lang, paiwan anang pagpangugum? ¹⁸ Piro ara kita pagimoa ang Dios pario dato, kondi sono sa anang gusto ginimo na kita nga may sari-sari nga parti sa atun lawas. ¹⁹ Kon ang lawas sangka parti lang, indi ta dato matawag nga lawas. ²⁰ Ang matood tana doro manda anang mga parti atun lawas, piro sangka lawas pa ra gid.

²¹ Maman dan nga ang mata indi makakoon sa alima, “Indi ta kaw kinanglan,” kag ang olo indi ra makakoon sa siki, “Indi ta kaw kinanglan.” ²² Sa matood tana, ang mga parti ang lawas nga midyo maroya kinanglan ta gid. ²³ Kag ang mga parti ang lawas nga midyo bukun gid importanti maman atun ginaasikaso nga mayad; kag ang mga parti nga midyo kauruya sulungun maman atun ginapasadya. ²⁴ Dia ara ta ginaimoa sa mga parti nga masadya run nga lagi. Toladan anang

ginimo ang Dios sa atun lawas, agud tawan dungug ang mga parti nga midyo bukun gid importanti. ²⁵ Ginimo ang Dios anang mga parti atun mga lawas agud makaboroligan, kag bukun agud magkarampi-kampian. ²⁶ Gani kon ang sangka parti nagabatyag, ang tanan nga parti nagabatyag ra. Kag kon ang sangka parti ginadayaw, ang tanan nga parti nalilipay ra.

²⁷ Akun gostong ambalun maman dia: kita nga mga tomoloo anang pinakalawas ni Cristo, kag ang kada isara kanatun parti anang lawas. ²⁸ Kag sa lawas nga dia ang kada tomoloo gintawan ang ana-ana nga obra. Ona sa tanan mga apostolis; ikarwa, mga manogsaysay anang ambal ang Dios; ikatlo, mga manogtodlo; pagkatapos ang mga manogimo mga milagro, mga manogayad ang mga masakitun, mga kabolig, mga manogdomara, kag mga manogambal ang mga ambal nga ara nanda natoni. ²⁹ Naulaman nindo ra nga kita tanan bukun mga apostol. Bukun kita ra tanan mga manogsaysay anang ambal ang Dios, okon mga manogtodlo. Bukun ra ang tanan manogimo milagro. ³⁰ Ang gaum nga magpaayad masakit ara ra pagtawan kanatun nga tanan, okon ang abilidad nga magambal sa ambal nga ara natoni. Kag kita nga tanan ara ra pagtawi abilidad nga magpasanag andang ginaambal nga dato. ³¹ Piro imorati nindo nga mabaton sa Dios ang mga importanti nga mga abilidad. Kag dadi itodlo ko kanindo ang pinakamayad sa tanan.

Ang Pagigogma

¹ Bisan makaambal ako ang sari-sari nga mga ambal ang mga tao digi sa kalibotan pati anang ambal ang mga angil sa langit, piro kon ara ako pagigogma sa akun kapario, ara ako pa ra gid polos kondi pario ako lang sa bagtingan nga malingaw okon pompyang nga maranting. ² Kag bisan makasaysay ako anang ambal ang Dios kag naulaman ko pa ang tanan nga madaralum nga mga kamatoodan pati ang sari-sari nga mga ki-naaram, kag bisan mapasaylo ko pa ang bokid tungud nga mabaul akun pagtoo, ara ako pa ra gid polos kon ara ako pagigogma. ³ Bisan ipanagtag ko sa mga pobri ang tanan ko nga mga pagkabutang, kag bisan ialad ko pa akun lawas agud sonogon, ara ako pa ra gid polos kon ara ako gogma sa akun kapario.

⁴ Ang tao nga nagaigogma mapinasinsyaun, mayad sa anang isigkatao, bukun maakigun, bukun asdakun okon bogalun, ⁵ ara nagabinastos, ara nagapalabi anang kaogalingun, ara nasisilag nga lagi, ara nagadumut, ⁶ ara nalilipay sa malain kondi sa matarung, ⁷ mainantuson tana pirmi nga may pagsarig kag paglaum sa anang kapario, kag mainagoantaun.

⁸ May kataposan ang mga pagsaysay anang ambal ang Dios, kag ang mga pagambal sa iba nga mga ambal nga ara natoni, pati ang mga paglaygay ang kamatoodan, piro ang gogma tana ara gid kataposan. ⁹ Ay ang mga butang nga atun naulaman pati atun pagsaysay anang ambal ang Dios bukun pa gid komplito. ¹⁰ Piro kon magabot ang

adlaw nga makomplito ron ang tanan madodora run ang bukun komplito.

¹¹ Ang ako bata pa, akun pagambal, akun pag-intindi, kag akun isip pario sa bata. Piro pagkat-apos nga ako may buut run ginbayaan ko anang ogali ang bata. ¹² Dan toladan kita ra. Sa dadi midyo nagasulung kita sa salamin nga malubug; piro magaabot ang adlaw nga makikita ta gid si Cristo. Dadi limitado atun naulaman; piro maga-abot ang adlaw nga maulaman ta ang tanan, pario anang pagkakilala ang Dios kanatun.

¹³ Tatlo ka butang ang indi madora kag ang tatlo nga dia ara iba kondi ang pagsarig, paglaum, kag ang pagigogma sa atun kapario. Piro ang pagigogma gid tana maman ang pinakaimportanti.

14

Ang Pagambal sa Ambal nga Ara Natoni

¹ Gani imorati nindo gid ang pagigogma, piro angadun nindo ra nga matawan kamo abilidad nga alin sa Ispirito Santo, labi run gid ang pagsaysay anang ambal ang Dios. ² Ang tao nga nagaambal sa iba nga ambal nga ara na natoni, ara nagapakigambal sa mga tao kondi sa Dios, tungud nga ang mga tao indi makaintindi kanana. Ang Ispirito Santo maman ang naga-paambal kanana kag ginaambal na ang mga butang nga ara naulami ang iba. ³ Piro ang naga-saysay tana anang ambal ang Dios nagaambal sa mga tao agud makabolig, makaparigun, kag makalipay kananda. ⁴ Ang tao nga nagaambal sa ambal nga ara na natoni nagaparigun anang

kaogalingun, piro ang nagasaysay anang ambal ang Dios nagaparigun anang kapario nga mga tomoloo. ⁵ Gosto ko andan nga tanan kamo makaambal sa iba nga mga ambal, piro mas mayad gid tana kon kamo makaambal anang ambal ang Dios. Tungud nga ang tao nga nagasaysay anang ambal ang Dios mas importanti kaysa tao nga nagaambal sa iba nga ambal, loas lang kon isaysay na ra anang ginaambal agud maparigun ang mga tomoloo. ⁶ Ano kabay indong mabubuul, mga kabogto ko, kon ako alimbawa magayan dian kanindo kag magambal sa ambal nga indi nindo maintindian? Syimpri ara gid. Kinanglan tana may inogsaysay ako kanindo nga alin sa Dios, okon may inoglaygay ako nga kamatoodan, okon may inogbarita ako nga ambal ang Dios, okon may inogtodlo ako.

⁷ Bisan sa mga instrominto nga ara kaboi pario sa plaota okon gitara, kon bukun maatag ang pagpatonog ang mga nota paiwan anang pagkaulam ang nagapamati kon ano nga kanta ang ginatogtog? ⁸ Kag bisan sa manogtrompita ang mga soldado, kon bukun maatag anang pagpatonog ara may magpripalar para sa inaway. ⁹ Toladan ra kanindo, paiwan anang pagkaintindi ang nagapamati imong ginaambal kon nagaambal kaw sa iba nga ambal nga indi maintindian? Pario dato sa nagaambal kaw lang sa angin. ¹⁰ Doro nga mga linggwai digi sa kalibotan kag kada isara may kaologan. ¹¹ Piro kon indi ko maintindian anang ginaambal ang iba kag indi na ra maintindian akun ginaambal, ara kami may mabubuul sa isara kag isara. ¹² Gani tungud nga nagaangad kamo

nga makabaton anang mga ginapanagtag nga abilidad ang Ispirito Santo, imoratan nindo nga mabaton ang mga abilidad nga makapabaskug sa mga tomoloo.

¹³ Gani ang tao nga nagaambal sa ambal nga ara na natoni dapat magpangamoyo nga tawan tana ra abilidad nga makasaysay kon ano anang kaologan anang ginaambal. ¹⁴ Ay kon ako nagapangamoyo sa ambal nga ara ko natoni bisan matood nga nagapangamoyo akun ispirito, akun isip tana ara pakinabang. ¹⁵ Tay ano akun dapat nga imoon? Magapangamoyo ako sa akun ispirito, piro magapangamoyo ako ra sa akun unauna. Magakanta ako sa akun ispirito, piro magakanta ako ra sa akun unauna. ¹⁶ Kon magpasalamat kaw sa Dios sa imong ispirito lang, paiwan anang pagkoon ang iba “Amin” kon ara sanda gani kaintindi kon ano imong ginaambal? ¹⁷ Bisn masadya imong pagpasalamat sa Dios, kon ang iba indi makaintindi, indi kaw makabolig sa andang pagtoo.

¹⁸ Nagapasalamat ako sa Dios nga ara may makalabaw kanakun kon parti sa pagambal sa mga ambal nga ara natoni. ¹⁹ Piro sa mga pagtiripon ang mga tomoloo mas mayad pa nga magambal ako lima lang ka tinaga nga maintindian agud matodloan ko sanda kaysa magambal ako linibo ka tinaga sa ambal nga indi maintindian.

²⁰ Mga kabogto, kon parti sa mga butang nga dia indi ko gusto nga magisip kamo pario sa bata. Kon parti tana sa malain maging pario kamo sa bata nga ara nagaisip ang malain. Piro kon

sa paggamit indong isip, maging maulam-ulam kamo. ²¹ Nasolat sa Kasolatan nga ang Ginoo nagakoon,

“Magaambal ako sa mga tao nga dia sa ibang mga ambal

kag paagi sa mga taga-ibang logar,

piro indi sanda pa ra gid magpamati kanakun.”

²² Gani bukun tanda para sa mga tomoloo ang pagambal sa iba nga mga ambal nga ara natoni kondi tanda para sa mga ara nagatoo. Piro ang pagsaysay tana anang ambal ang Dios para sa mga tomoloo agud magrigun pa gid andang pagtoo, kag bukun para sa mga bukun tomoloo.

²³ Gani, kon kamo nga mga tomoloo magtiripon kag tanan kamo magarambal sa mga ambal nga ara nindo natoni kag may mga nagatambong nga bukun tomoloo okon ara kaulam kon ano indong ginaimo, ano kabay, indi sanda magkoon nga nagaomang kamo ron? ²⁴ Piro kon kamo nga tanan magsaysay anang ambal ang Dios kag may magsulud nga bukun tomoloo okon ara kaulam kon ano indong ginaimo, makikilala na nga tana gali makasasala kag maulaman na anang matood nga kaimtangan. ²⁵ Magagoo pati ang mga sikrito nga anang ginaisip. Magalood tana dayon nga nagainulsul kag nagasimba sa Dios. Kag makakoon tana nga ang Dios dian matood kanindo.

Ang Osto nga Pagsimba

²⁶ Gani, mga kabogto, toladia indong dapat imoon kon kamo magtiripon: ang iba magkanta,

ang iba magtodlo, ang iba magbarita anang gin-sogid ang Dios kanana, ang iba magambal sa ambal nga ara na matoni, kag ang iba magsaysay kon ano anang gostong ambalun dato. Kag ang tanan nga indong imoon sa indong pagtiripon imoon nindo para sa pagparigun sa mga tomoloo. ²⁷ Kon may dian nga magambal sa ambal nga ara na natoni, dapat darwa lang okon tatlo ang magambal, piro indi dapat magdurungan, kag kinauglan may dian nga magsaysay kon ano anang gostong ambalun andang ginaambal. ²⁸ Piro kon ara gid may makasaysay, dapat magipus sanda kag magambal sa andang kaogalingun run lang kag sa Dios. ²⁹ Kon may dian kanindo nga may abilidad nga magsaysay anang ambal ang Dios, togoti nindo nga magambal ang darwa okon tatlo. Kag ang iba magpamati kag magbinagbinag kon tama okon bukun andang ginaambal. ³⁰ Karon kon may nagapongko doto nga nagapamati kag ginatawan ang Dios inogambal, dapat magipus ang naona nga nagaambal agud makaambal ra anang kaiban. ³¹ Sa toladia nga paagi tanan kamo nga mga manogsaysay anang ambal ang Dios makabulus-bulus ambal, agud kamo nga tanan makatoon kag maparigun indong pagtoo. ³² Ang manogsaysay anang ambal ang Dios sarang makapugung anang kaogalingun. ³³ Ay ang Dios ara tana nagataw kagamo kondi kalinung.

Kon parti sa mga babai, imoon nindo anang ginaimo ang mga tomoloo sa tanan nga logar. ³⁴ Kon kamo nagatiripon, ang mga babai dapat magipus tungud nga ara sanda ginatogoti nga magambal. Dapat magpasakup sanda sa mga

lalaki pario anang ginakoon ang Kasolatan. ³⁵ Kag kon ang babai may inogpamangkot, magulat tana asta makaoli sanda bago na pamangkoton anang asawa, tungud nga kauruya kon ang babai magambal kon nagatiripon ang mga tomoloo.

³⁶ Indong pagsarig sigoro ang Mayad nga Barita dian kanindo nagalin kag kamo lang ang nakaulam. ³⁷ Kon may dian kanindo nga nagaisip nga tana manogsaysay anang ambal ang Dios okon may iba nga abilidad nga gintaw ang Ispirito Santo, dapat na nga kilalaun nga akun mga ginasolat nga dia kanindo sogo mismo ang Ginoo. ³⁸ Kag kon may dian nga indi magpati sa akun ginaambal nga dia, indi kamo magpati kanana.

³⁹ Gani mga kabogto ko kay Cristo, magangad kamo gid nga makasaysay kamo anang ambal ang Dios, kag ayaw nindo pagbawali ang pagambal sa iba nga mga ambal nga ara natoni. ⁴⁰ Piro imoa nindo ang tanan sa osto kag mayad nga paagi.

15

Ang Parti sa Pagbanaw kay Cristo

¹ Mga kabogto, gosto ko ipadumdum kanindo ang Mayad nga Barita nga akun ginwali kanindo. Dia ginbaton nindo kag asta dadi maman ra indong ginatindugan. ² Paagi sa Mayad nga dia nga Barita malolowas kamo sa anang silot ang Dios, kon indong ginauputan nga mayad akun ginwali kanindo kag bukun lang basta pasapayan indong pagtoo. ³ Gintodlo ko kanindo ang mga pinakaimportanti nga butang nga gintodlo kanakun: nga si Jesu-Cristo napatay agud malowas kita sa silot

tungud sa atun mga sala. Kag dia sono sa nakasolat sa Kasolatan. ⁴ Ginlubung tana kag nabanaw dayon sa ikatlo ka adlaw, sono ra sa nasolat sa Kasolatan. ⁵ Nagpakita tana anay kay Pedro bago sa anang dosi ka apostolis. ⁶ Pagkatapos nagpakita tana ra sa anang mga somolonod nga nagatiripon nga sobra 500. Kag kalabanan kananda boi pa dadi piro ang iba tana patay run. ⁷ Nagpakita tana ra kay Santiago kag pagkatapos sa tanan nga mga apostolis.

⁸ Ang ori run gid nagpakita tana ra kanakun. Akun kaalimbawa pario sa lapsag nga nabata bisan bukun pa anang oras tungud nga golpi akun pagkakilala kanana. ⁹ Ay ako ang pinakakubus sa mga apostolis kag bukun gani bagay nga tawagun nga apostol, tungud nga ginpangingabot ko anang mga tomoloo ang Dios. ¹⁰ Piro sa kalooy ang Dios kanakun, dadi apostol ako ron. Kag ara may makakoon nga ara polos anang kalooy nga dato ang Dios kanakun, tungud nga ang matood tana, mas doro akun naimo kon ikomparar sa anang naimo akun kapario nga mga apostolis. Piro dato bukun sa akun kaogalingun, kondi tungud sa anang kalooy kag bolig ang Dios. ¹¹ Piro ara dipirinsya kon ako okon sanda ang nagatodlo, basta ang importanti tana pario amun ginawali kag pario ra indong ginatooan.

Ang Pagbanaw sa mga Nagatoo sa Dios

¹² Kon ginawali namun kanindo nga si Jesu-Cristo ginbanaw, ta basi ang iba dian kanindo nagakoon nga ang mga patay indi pagbanawon?

¹³ Kon matood nga ang mga patay indi pagbanawon nagakaologan nga si Cristo ara ra nabanaw. ¹⁴ Kag kon ara nabanaw si Cristo, ara polos amun pagwali, kag ara ra polos indong pagtoo. ¹⁵ Bukun lang dan, kondi magagoa pa nga nagbotig kami parti sa Dios ay nagasogid kami nga ginbanaw na si Cristo. ¹⁶ Piro ara tana nabanaw kon ara gani pagkabanaw ang mga patay. ¹⁷ Kag kon si Cristo ara nabanaw, indong pagtoo ara polos kag ara kamo pa ra gid napatawad sa indong mga sala. ¹⁸ Kag kon toladato, ang mga tomoloo kay Cristo nga nagkarapatay run ara ra nalowas. ¹⁹ Kon atun paglaum nga dian kay Cristo para lang sa atun kaboi digi sa kalibotan, kita run gid ang makaloolooy sa tanan nga tao.

²⁰ Piro sa matood tana, si Cristo nabanaw alin sa mga minatay kag maman dato ang nagapamatood nga babanawon ang mga patay. ²¹ Tungud sa sangka tao nga si Adan ang kamatayun nagabot sa tanan nga tao. Kag tungud ra sa sangka tao nga si Cristo ang mga patay mababanaw. ²² Kon ang tanan nga tao napapatay tungud sa atun rilasyon kay Adan, tungud ra sa atun rilasyon kay Cristo kita nga tanan mababanaw. ²³ Piro may ana-ana nga tyimpo. Ang ona gid nga nabanaw si Cristo. Pagkatapos, pagbalik na digi sa kalibotan bago pa babanawon ang mga tao nga ana ni Cristo. ²⁴ Kag bago pa magaabot ang kataposan. Doraun na ang tanan nga kaarian, pagdomaraan, kag paggaum kag itaw na dayon ang pagkaari sa Dios nga Amay. ²⁵ Ay si Cristo magaari lang asta mapasoko kanana ang tanan nga nagakontra kanana. ²⁶ Ang

kataposan gid nga kaaway nga doraun ara iba kondi ang kamatayun. ²⁷ Ang Kasolatan mismo nagakoon nga si Cristo ginpaari ang Dios sa tanan nga mga butang. Piro syimpri ara dato nagakaologan nga pati ang Dios nga nagpasoko ang tanan kay Cristo nakagapil doto. ²⁸ Kondi kon ang tanan sa idalum run anang gaum ni Cristo, si Cristo mismo nga anang Bata ang Dios magapasakup run da sa Dios nga nagpasoko ang tanan kanana, agud ang Dios maman run ang magagaum sa tanan-tanan.

²⁹ May mga tao nga nagaparabunyag para sa mga napatay. Ta ano gani anang polos andang ginaimo nga dan kon ang mga patay indi ra gid pagbanawon? ³⁰ Kag ano amun mabubuul sa mga piligro nga amun ginaagian? ³¹ Matood nga kon paiwan nga ginapabogal ko kamo sa akun pagpakigisara kay Cristo Jesus nga atun Ginoo, adlaw-adlaw ginaatobang ko ra ang piligro nga ako patayun. ³² Nalisudan ako nga mayad digi sa Efeso, tungud nga ang mga tao nga nagakontra kanakun pario sa mga talonon nga mga sapat nga gosto magtukub kanakun. Kag kon ang mga patay indi pagbanawon ano ra akun katoyoan nga magantos pario dia? Kon ang patay indi pagbanawon, ta kondi sonodon ta run lang ang orobatun nga nagakoon, “Magpagosto kita, magkaun kita kag maginum ay basi kon aruman mapatay kita.”

³³ Indi kamo magpati sa orobatun nga dan tungud nga panloko lang dan. May orobatun ra tana nga nagakoon, “Kon kamo magsari tawas-tawas sa mga tao nga nagaimo ang malain, dan magapalain ra indong mayad nga ogali.” ³⁴ Magisip

kamo ron ang osto kag bayai nindo ron ang pagpakasala. Ginaambal ko dia kanindo agud mauya kamo ay ang iba kanindo sala indong pagkakilala sa Dios.

Paiwan Anang Lawas ang Nabanaw

³⁵ Kon may dian nga magpamangkot kon paiwan anang pagkabanaw ang mga patay kag kon paiwan kabay andang mga lawas, dagi akun sabat: ³⁶ dan nga pamangkot nagapakilala nga dan nga tao ara gid may naulaman, tungud nga kon kita magtanum sangka lugas nga bini sa logta, dan nga bini maroronot anay bago magatobo. ³⁷ Kag bisan anong klasi nga bini imong itanum, kon nagatobo ron gani, iba run anang itsora sa imong ginlubung. ³⁸ Anang itsora dato sono ra sa anang pagbuut ang Dios. Kag kada bini may ana-ana ra nga korti kon magtobo.

³⁹ Toladan ra anang lawas ang tanan nga nagakaboi, ay ang mga lawas ara ra nagaparario. Iba anang lawas ang tao kag iba ra anang lawas ang mga sapat, iba ra anang lawas ang mga pispis, kag iba pa ra gid anang lawas ang mga isda.

⁴⁰ Sari-sari anang ginimo ang Dios digi sa logta kag doto sa langit, kag tanan nga anang ginimo masadya. Piro iba anang kasadya ang kada isara. Ang mga butang nga anang ginimo sa langit iba anang kasadya, kag iba ra anang kasadya ang digi sa logta. ⁴¹ Iba anang kasadya ang adlaw, kag iba ra anang kasadya ang bolan. Ang mga biton may ana ra tana nga kasadya. Piro bisan pa gani ang mga biton sari-sari andang kasadya.

⁴² Toladan ra kon banawon ron ang mga patay.

Ang ginalubung nga lawas lawas nga naroronot. Piro kon mabanaw ron indi run gid maronot asta kon sano. ⁴³ Ang lawas nga ginalubung marimo kon sulungun kag maroya, piro kon banawon ron masadya kag mabaskug. ⁴⁴ Ang lawas nga ginalubung lawas nga bagay lang digi sa kalibotan, piro kon banawon ron, lawas nga bagay sa langit. Tungud nga kon may lawas nga bagay digi sa kalibotan may lawas ra nga bagay sa langit. ⁴⁵ Ay ang Kasolatan nagakoon, “Ang naona nga tao nga si Adan gintawan kaboi.” Piro ang ori nga Adan nga maman ang Cristo gintawan Ispirito nga nagataw kaboi. ⁴⁶ Bukun ang lawas nga panglangit ang nagaona kondi ona gid tana anay ang lawas nga panglogta, kag bago pa ang lawas nga panglangit. ⁴⁷ Ang ona nga tao nga si Adan alin sa logta, tungud nga ginimo tana alin sa yabok, piro ang ikarwa nga tao nga ara iba kondi si Cristo alin sa langit. ⁴⁸ Ang mga lawas nga panglogta pario gid sa tao nga ginimo alin sa logta, piro ang mga lawas tana nga panglangit pario gid ra sa nagalin sa langit. ⁴⁹ Gani kon paiwan nga atun lawas naging pario ang kay Adan nga alin sa logta, magaabot gid ang adlaw nga atun lawas maging pario ra ang kay Cristo nga alin sa langit.

⁵⁰ Mga kabogto, akun gostong ambalun maman dia: atun lawas nga dia nga alin sa logta indi maimo nga makapanobli anang Ginarian ang Dios. Kag ang lawas nga dia nga naroronot indi matawan kaboi nga ara kataposan.

⁵¹ Pamati kamo bala ay sogidan ko kamo ang sikrito: indi kita tanan mapatay, piro kita tanan

babagoon ang Dios. ⁵² Dia golpi lang nga matabo, pario sa sangka pamisuk. Ay pagtonog ang ori gid nga trompita, ang mga patay banawon nga lagi kag tawan dayon ang lawas nga indi run maronot. Kag kita tana nga boi pa, pangilisan ra atun mga lawas. ⁵³ Tungud nga ang lawas nga dia nga naroronot kag napapatay kinanglan nga ilisan ang lawas nga indi run maronot kag indi run mapatay. ⁵⁴ Gani kon ang lawas nga dia nga naroronot mailisan run ang indi maronot, kag kon ang lawas nga dia nga napapatay mailisan run ang indi run mapatay, matotoman run ang nasolat nga, “Gindora run ang Dios ang kamatayun!”

⁵⁵ “Pirdi run ang kamatayun,
Kag ara run gaum.”

⁵⁶ Ang kamatayun may gaum lang kanatun tungud sa kasalanan, kag may gaum ang kasalanan tungud nga may Kasogoan. ⁵⁷ Piro salamat sa Dios tungud nga paagi sa anang ginimo atun Ginoong Jesu-Cristo ginpirdi na run ang kamatayun nga indi run makaiwan kanatun. ⁵⁸ Gani, mga pinalangga ko nga mga kabogto kay Cristo, magpakarigun kamo kag indi gid maglingkang sa indong pagtoo. Magpakatandus kamo sa anang ginapaimo kanindo ang Ginoo, ay naulaman nindo ra nga indong mga pagpangabudlay para sa Ginoo mapopolosan ra gid.

16

Aboloy nga Para sa mga Taga-Judea

¹ Kon parti sa indong inogaboloy sa mga to-moloo doto sa Judea, imoon nindo ra akun

ginpaimo sa mga tomoloo sa Galacia. ² Kada Domingo, ang kada isara kanindo magpabulag kantidad sono sa indong kinitaan. Tiponon nindo ron nga lagi agud pagabot ko dian priparado ron indong inogtaw. ³ Pagabot ko dian ipadara ko sa Jerusalem ang mga tao nga indong napili nga madara indong mga amot pati akun solat nga magapakilala kananda. ⁴ Piro kon kinanglan gid nga magayan ako ra doto, matabid sanda run lang kanakun.

Anang Plano ni Pablo

⁵ Madiritso ako dian sa Corinto pagalin ko sa Macedonia, tungud nga nagaplano ako nga maagi doto. ⁶ Maimo nga maboboay ako dian kanindo. Basi kon dian ako pa magpalipas ang tigraramig agud maboligan nindo ako sa akun mga kinanglanun sa akun pagbiyai kon diin ako man magayan. ⁷ Indi ko gusto nga magagi lang dian kanindo dadi, kondi gusto ko nga kon magayan ako ron dian kanindo, makatinir ako maboay-boay, kon kabubutun ang Ginoo.

⁸ Piro dadi matinir ako anay digi sa Efeso asta sa adlaw ang Pentecostes, ⁹ tungud nga dorong digi ang gusto magpamati ang Mayad nga Barita, kag ginabanabana ko nga dorong ang magatoo digi bisan dorong ang nagapangontra.

¹⁰ Kon magabot dian si Timoteo, amomaa nindo tana ang ostong agud indi tana magpangalangan tungud nga pario tana ra kanakun nga nagpangabudlay sa Ginoo. ¹¹ Taodon nindo tana. Kag kon magalin tana dian, boligi nindo ra sa anang mga kinanglan sa anang pagpanaw agud

makabalik tana digi kanakun. Ginapaabot ko tana nga kaiban ang iba pa nga mga kabogto kay Cristo.

¹² Kon parti sa atun kabogto nga si Apolos, ginpangabay ko tana gid nga magbisita dian kanindo kaiban ang mga kabogto kay Cristo, piro indi tana pa kono makaayan dian dadi, kondi sa ibang oras run garing kon may kaigayonan.

Kataposan nga mga Bilin

¹³ Magbantay kamo pirmi kag magpakarigun sa indong pagtoo kay Jesu-Cristo. Magpakaisug kamo kag indi kamo gid magpapirdi sa atun kaaway. ¹⁴ Kag bisan ano indong imoon ipakita nindo nga may pagigogma kamo.

¹⁵ Mga kabogto, naulaman nindo nga ang ona gid nga naging Kristiano dian sa Acaya ara iba kondi si Estefanas kag anang pamilya. Ginalad nanda andang kaogalingun sa pagsirbi sa mga tomoloo. Maman dan nga nagapangabay ako kanindo ¹⁶nga sonodon nindo andang ginalaygay kanindo. Kag sonodon nindo ra ang tanan nga pario kananda nga nagapangabudlay para sa Ginoo.

¹⁷ Nalipay ako nga mayad pagabot nanday Estefanas, Fortunato, kag Acaico. Ay bisan ara kamo digi, digi sanda, gani naimo nanda kanakun ang indi nindo maimo. ¹⁸ Nagataw sanda kalipay kanakun kag pati kanindo. Ang mga tao nga pario kananda dapat pasalamatan sa andang mga ginaimo.

¹⁹ Ang mga tomoloo digi sa probinsya ang Asia nagapangomosta dian kanindo. Si Aquila kag si Prescila kag ang mga tomoloo nga nagatiripon

sa andang balay nagapaabot andang mainit nga pangamosta tungud nga pario kamo nga sa Ginoo.
²⁰ Nagapangomosta ra kanindo ang tanan nga mga tomoloo digi.

Ipakita nindo indong pagigogma sa isara kag isara bilang mga tomoloo kag magkarabogto kay Cristo.

²¹ Dadi ako ron mismo (si Pablo) ang nagasolat dia nga pangomosta.

²² Kabay pa nga silotan ang Dios ang bisan sino nga ara nagaigogma kanana.

Ginoo, pagbalik run!

²³ Kabay pa nga kaloyan kamo ra gid ang Gi-noong Jesus. ²⁴ Palangga ko kamo nga tanan tungud sa atun pagtoo kay Cristo Jesus.

Anang ambal ang Dios: Magandang balita Biblia

New Testament in Caluyanun

copyright © 1990 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Caluyanun

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Copyright Information

© 1990, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Caluyanun

© 1990, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-08-06

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files
dated 29 Jan 2022

a785ac52-a767-5414-8c04-dd00eeefe02c